

תַּקְלָה בַּמַּחְשֵׁב

Problèmes d'ordinateur

Fiche de conversation

Composants	markivime	מְרַכִּיבִים
PC	mah'shève ishi	מַחְשֵׁב אִישִׁי
Ordinateur portable	mah'shève nayade	מַחְשֵׁב נֵידָד
clavier	louah' mak'shime	לוּחַ מְקָשִׁים
écran	massakhe	מָסָךְ
disque dur	konène - diske kashiah'	כּוֹנֵן - דִּיסק קָשִׁיחַ
céderom	sidirome - taklitore	סִי.די.רוֹם - תַּקְלִיטוֹר
souris	akh'bare	עֲכָבֵר
fichier	kovètse	קֶבֶץ
modem	modème	מוֹדֵם
multimédia	moultimédia	מוֹלְטִימֵדִיָּה
imprimante	mad'péssète	מַדְפָּסֶת
scanner	sorèke - skanère	סוֹרֵק - סְקַנֵּר
traitement de textes	me'âbède tam'lilime	מַעֲבֵד תַּמְלִילִים
Problèmes	takalote	תַּקְלוֹת
j'ai un pblm avec mon ordi	yèshe li beâya îme hamah'shève	יֵשׁ לִי בְּעָיָה עִם הַמַּחְשֵׁב
il ne s'allume pas !	hou lo nidlake	הוּא לֹא נִדְלָק !
le logiciel ne marche pas	hatokhna lo ôla	הַתְּכֵנָה לֹא עוֹלָה
que veut dire ce message	ma péroushe hahodaâ	מָה פְּרוּשׁ הַהוֹדָעָה ?
l'écran sautille	hamassakh meratsède	הַמָּסָךְ מְרַצֵּד

Composants	markivime	מְרַבֵּיבִים
il n'y a pas de son	eyne kole méharam'kole	אֵין קוֹל מִהָרְמָקוֹל
il a un virus	yèshe li virousse	יֵשׁ לוֹ וִירוּס
les fichiers se sont effacés	hak'vatsime nim'hékou	הַקְּבָצִים נִמְחָקוּ !
pouvez-vous le réparer	ef'share létakène ète zé ?	אֶפְשָׁר לְתַקֵּן אֶת זֶה ?
combien cela va coûter ?	kama ôlé hatikoune ?	כַּמָּה עוֹלָה הַתְּקוּן ?
peut on aussi ?	haîme èf'share guame ?	הֲאִם אֶפְשָׁר גַּם...?
augmenter la mémoire	léhag'dile ète hazikarone	– לְהַגְדִּיל אֶת הַזְכָּרוֹן
changer le système	léhah'life maârékhète hafâla	לְהַחֲלִיף מַעְרָכַת הַפְּעֻלָּה
mettre un nveau logiciel	léhat'kine tokhna h'adasha	לְהַתְּקִין תְּכֵנָה חֲדָשָׁה

Serge Frydman - ORT Villiers le Bel - Hebreu.org - Le 29 janvier 2002 - 16 shvat 5762